



The Magic Is Coming to Tokyo

「ハリポタ」の“魔法”ついに日本上陸!

ワーナー ブラザース スタジオツアー東京がオープン

映画「ハリー・ポッター」ファン待望のエンターテインメント施設、

「ワーナー ブラザース スタジオツアー東京 - メイキング・オブ・ハリー・ポッター」が6月16日にグランドオープンする。

ロンドン郊外にある人気観光スポットのWBスタジオツアーロンドンに次いで、世界で2番目の魔法の聖地に日本が選ばれた。

なぜ日本が選ばれたのか、ここではどのような体験ができるのかなどについて、運営会社の社長に話を聞いた。

マーク・スチュアート記者の
発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ: ★★☆☆ 発音: ★★☆☆

語彙: ★★☆☆ 総合: ★★☆☆

[★聞き取りやすい ↔ ★★難しい]

癖のないアメリカ英語。レポート内容、話すスピードも日本人学習者にとって非常にわかりやすい。accessoryは身に付ける「アクセサリー」の意味に限らないので注意。シャドーイングを通じたアメリカ英語の発音練習におすすめ。



キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう



☐ lot	[lát]	敷地
☐ set	[sét]	(演劇や映画の)セット
☐ fandom	[fændəm]	ファンたち、ファンの世界
☐ be modeled after	[máðəld]	～に倣って作られている
☐ big draw	[bìg dró:]	人を強く引き付けるもの、人気の呼び物
☐ be about	[bi: əbáut]	～が要だ、重要だ
☐ prop	[práp]	(演劇や映画の)小道具
☐ glimpse into	[glímps íntu]	～を垣間見ること、ちらっと見ること
☐ growth market	[gróuθ má:rkæt]	成長市場
☐ appeal to	[əpi:l tu]	～の心をとらえる、～を魅了する

魔法ワールドへようこそ!

Harry Potter's magic.../

"You're a wizard, Harry."// (Robbie Coltrane, as Rubeus Hagrid, in *Harry Potter and the Philosopher's Stone*)

...is transporting to Tokyo.// It's on this massive lot/ where fans will see some of the series' most iconic sets,/ like the Great Hall at Hogwarts and the Forbidden Forest.// It's part of the new Warner Bros. studio/ soon to open in Japan.//



魔法ワールドへの入り口「9と4分の3番線」(上)。CNNのマーク・スチュアート記者(下の左)が運営会社社長ジェフ・ネイグラー氏(同右)に日本の施設についての印象を聞く

wizard:

魔法使い

Rubeus Hagrid:

ルビウス・ハグリッド ▶「ハリー・ポッター」シリーズの登場人物。 hogwartsの森の番人。

Harry Potter and the Philosopher's Stone:

『ハリー・ポッターと賢者の石』 ▶2001年に製作された映画「ハリー・ポッター」シリーズの第1作目。

transport A to B:

AをBへ運ぶ、移す

▶理解のポイント①を参照。

massive:

大規模な、壮大な

lot:

敷地

fan:

ファン、支持者

series:

(テレビ番組・映画などの)シリーズ

iconic:

象徴的な、有名な

set:

(演劇や映画の)セット

Warner Bros.:

ワーナー・ブラザーズ

studio:

▶通例「撮影所」という意味だが、ここp.71では「ワーナー・ブラザーズスタジオ」の施設を指す。

(be) soon to do:

間もなく〜する予定である

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリスニングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

ハリー・ポッターの魔法が……/

「おまえは魔法使いなんだ、ハリー」// (ロビー・コルトレーン 映画『ハリー・ポッターと賢者の石』でルビウス・ハグリッド役を演じて)

…… 東京へと運ばれていきます。// この広大な施設です/ ファンが「ハリー・ポッター」シリーズのまさに象徴的なセットのいくつかを目にする場所は/ hogwarts魔法魔術学校の広大間や禁じられた森のような。// それはワーナー ブラザーズ スタジオ (ツアー) の新たな施設の一部です/ 間もなく日本で開業する予定の。//

理解のポイント

▶ ① の transport は他動詞であるため、has been transported とするのが適切 (ゆっくりスピードの吹き込み)。

▶ ② は強調構文。本来、Fans will see some of the series' most iconic sets on this massive lot. という文だが、ここでは副詞句の on this massive lot が強調されている。

▶ ③ は直前の the new Warner Bros. studio を後ろから修飾している。ここは (that/which is) to open in Japan soon のように考えるとわかりやすい。